
**Mitteilung des Präsidenten
des Europäischen Patentamts
vom 19. Oktober 2001
betreffend die Ereignisse vom
11. September 2001 in den USA**

In bezug auf Anmelder und Vertreter mit Sitz oder Wohnsitz in New York, NY, habe ich angeordnet, daß bis auf weiteres keine Mitteilungen nach den Regeln 85a und 85b EPÜ und den

**Notice from the President of
the European Patent Office
dated 19 October 2001
concerning the incidents of
11 September 2001 in the USA**

For those applicants and representatives who have their place of business or domicile in New York, NY, I have given instructions that, until further notice, communications

**Communiqué du Président de
l'Office européen des brevets
en date du 19 octobre 2001
concernant les événements du
11 septembre 2001 aux
Etats-Unis**

Pour les demandeurs et les mandataires qui ont leur domicile ou leur siège à New York, NY, j'ai donné pour instructions de ne pas établir jusqu'à nouvel ordre de notifications au titre

Regeln 16bis und 58bis PCT versandt werden, so daß keine Nachfristen zu laufen beginnen. Entscheidungen über die Unterbrechung von Verfahren werden jeweils im Einzelfall getroffen. Die betroffenen Anmelder werden gebeten, die Umstände darzulegen, die sie hindern bzw. gehindert haben, die betreffende Frist einzuhalten. Anmelder und Vertreter, die eine Unterbrechung des Postdiensts im Sinne der Regel 82.2 PCT nachweisen können, werden gebeten, dies so bald wie möglich zu tun. Volle Unterstützung wird auch beim Ersatz zerstörter Akten oder Daten gewährt. Der Verwaltungsrat hat auf seiner Tagung am 18. Oktober 2001 beschlossen, in Regel 85 EPÜ eine der Regel 82.2 PCT entsprechende Bestimmung für das europäische Patenterteilungsverfahren aufzunehmen. Diese bietet eine Absicherung gegen Unterbrechungen der Postzustellung außerhalb der Hoheitsgebiete unserer Vertragsstaaten. Die neue Regel 85 (5) EPÜ ist rückwirkend zum 11. September 2001 in Kraft getreten. Es wird auf den Beschluß des Verwaltungsrats vom 18. Oktober 2001 zur Änderung der Regel 85 EPÜ (CA/D 33/01)* hingewiesen.

under Rules 85a and 85b EPC and Rules 16bis and 58bis PCT will not be issued, with the result that periods of grace will not begin to run. Decisions on the interruption of proceedings will be made on a case-by-case basis. Those applicants affected will be asked to outline the circumstances which prevent or prevented them from adhering to the time limit concerned. Applicants and representatives who can provide evidence of an interruption in the mail service within the meaning of Rule 82.2 PCT are kindly asked to do so as soon as possible. Full assistance will also be given with replacing files or data which have been destroyed. At its meeting on 18 October 2001, the Administrative Council decided to incorporate into Rule 85 EPC a provision for the European grant procedure corresponding to Rule 82.2 PCT. This will cover for interruptions in the delivery of mail outside the territories of our contracting states. This new Rule 85(5) EPC has entered into force with retrospective effect from 11 September 2001. Attention is drawn to the Decision of the Administrative Council of 18 October 2001 amending Rule 85 EPC: CA/D 33/01.*

des règles 85bis et 85ter CBE et des règles 16bis et 58bis PCT, et de ce fait les délais supplémentaires ne pourront commencer à courir en ce qui les concerne. Les décisions relatives à l'interruption de la procédure seront prises au cas par cas. Les demandeurs affectés par les événements sont invités à indiquer brièvement les circonstances qui les empêchent ou qui les ont empêchés de respecter les délais qui leur avaient été impartis. Les demandeurs et les mandataires qui peuvent prouver qu'ils ont été victimes d'une interruption du service postal au sens de la règle 82.2 PCT sont priés de produire cette preuve dans les meilleurs délais. L'Office fera tout ce qui est en son pouvoir pour aider les demandeurs à remplacer les données ou les dossiers qui ont été détruits. Lors de sa session du 18 octobre 2001, le Conseil d'administration a décidé aux fins de la procédure européenne de délivrance d'introduire dans la règle 85 CBE une disposition correspondant à la règle 82.2 PCT, qui s'appliquera aux interruptions de la distribution du courrier à l'extérieur des territoires de nos Etats contractants. Cette nouvelle règle 85(5) CBE est entrée en vigueur avec effet rétroactif à compter du 11 septembre 2001. Il est signalé que la décision du Conseil d'administration en date du 18 octobre 2001 modifiant la règle 85 CBE figure dans le document diffusé sous la cote CA/D 33/01.*

* ABI. EPA 2001, 491.

* OJ EPO 2001, 491.

* JO OEB 2001, 491.